

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 146



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

58. vuosikerta

11. kesäkuuta 2015

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

### ASETUKSET

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/888, annettu 29 päivänä toukokuuta 2015, nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Arroz Carolino do Baixo Mondego (SMM))** ..... 1
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/889, annettu 10 päivänä kesäkuuta 2015, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 3

### PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston päätös (EU) 2015/890, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2015, ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamiseen (Uuselintarvikkeet)** ..... 5
- ★ **Neuvoston päätös (EU) 2015/891, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2015, ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen (Budjettikohta 04 03 01 03)** ..... 9
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/892, annettu 9 päivänä kesäkuuta 2015, sinisorsia pitävällä tilalla Portugalissa esiintyvää matalapatogeenistä lintuinfluenssaa ennalta ehkäiseviä rokotuksia ja tiettyjä tällaisen siipikarjan ja siitä saatavien tuotteiden siirtoja rajoittavia toimenpiteitä koskevan suunnitelman hyväksymisestä (tiedoksiannettu numerolla C(2015) 3745)** ..... 11
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/893, annettu 9 päivänä kesäkuuta 2015, toimenpiteistä *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky) -organismien unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi (tiedoksiannettu numerolla C(2015) 3772)** ..... 16

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

- ★ **Komission päätös (EU) 2015/894, annettu 10 päivänä kesäkuuta 2015, eurooppalaisen tilastoja käsittelevän neuvonantajan komitean jäsenen nimeämisestä** ..... 29
- 

#### **Oikaisuja**

- ★ **Oikaisu neuvoston asetukseen (EU) 2015/735, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Etelä-Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 748/2014 kumoamisesta (EUVL L 117, 8.5.2015)** ..... 30

## II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

## ASETUKSET

## KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/888,

annettu 29 päivänä toukokuuta 2015,

nimityksen kirjaamisesta suojattujen alkuperänimitysten ja suojattujen maantieteellisten merkintöjen rekisteriin (Arroz Carolino do Baixo Mondego (SMM))

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä 21 päivänä marraskuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 52 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Portugalin hakemus nimityksen "Arroz Carolino do Baixo Mondego" rekisteröimiseksi julkaistiin *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* <sup>(2)</sup> asetuksen (EU) N:o 1151/2012 50 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Koska komissiolle ei ole toimitettu vastaväitteitä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 51 artiklan mukaisesti, nimitys "Arroz Carolino do Baixo Mondego" olisi rekisteröitävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Rekisteröidään nimitys "Arroz Carolino do Baixo Mondego" (SMM).

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu nimitys liittyy komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2014 <sup>(3)</sup> liitteessä XI mainitun luokan 1.6 "Hedelmät, vihannekset ja viljat sellaisenaan tai jalostettuina" tuotteeseen.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(1)</sup> EUVL L 343, 14.12.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL C 25, 24.1.2015, s. 18.

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2014, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2014, maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden laatu järjestelmistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1151/2012 soveltamissäännöistä (EUVL L 179, 19.6.2014, s. 36).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä toukokuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä  
Phil HOGAN  
Komission jäsen*

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/889,****annettu 10 päivänä kesäkuuta 2015,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 10 päivänä kesäkuuta 2015.

*Komission puolesta,  
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston  
pääjohtaja*

<sup>(1)</sup> EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

## LIITE

## Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi <sup>(1)</sup>	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MA	125,6
	MK	79,0
	TR	76,6
	ZZ	93,7
0707 00 05	MK	39,4
	TR	121,3
	ZZ	80,4
0709 93 10	TR	121,5
	ZZ	121,5
0805 50 10	AR	111,5
	BO	147,7
	BR	107,1
	TR	111,0
	ZA	137,7
	ZZ	123,0
	0808 10 80	AR
	BR	100,0
	CL	157,0
	NZ	148,4
	US	136,0
	ZA	141,7
	ZZ	143,7
0809 10 00	TR	241,9
	ZZ	241,9
0809 29 00	TR	367,5
	US	525,9
	ZZ	446,7

<sup>(1)</sup> Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/890,

annettu 8 päivänä kesäkuuta 2015,

**ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamiseen (Uuselinarvikkeet)**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 114 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus Euroopan talousalueesta <sup>(2)</sup>, jäljempänä 'ETA-sopimus', tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.
- (2) ETA-sopimuksen 98 artiklan mukaan ETA:n sekakomitea voi päättää muuttaa muun muassa ETA-sopimuksen liitettä II.
- (3) ETA-sopimuksen liitteeseen II sisältyy teknisiä määräyksiä, standardeja, testausta ja varmentamista koskevia erityisiä määräyksiä ja järjestelyjä.
- (4) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 258/97 <sup>(3)</sup> on otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (5) Komission asetus (EY) N:o 1852/2001 <sup>(4)</sup> on otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (6) Komission suositus 97/618/EY <sup>(5)</sup> on otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (7) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1829/2003 <sup>(6)</sup> 38 artikla, jolla muutetaan asetusta (EY) N:o 258/97, on otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (8) ETA-sopimuksen liite II olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti.
- (9) ETA:n sekakomiteassa esitettävän unionin kannan olisi sen vuoksi perustuttava tähän päätökseen liitettyyn päätösluonnokseen,

<sup>(1)</sup> EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

<sup>(2)</sup> EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 258/97, annettu 27 päivänä tammikuuta 1997, uuselinarvikkeista ja elintarvikkeiden uusista ainesosista (EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1).

<sup>(4)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1852/2001, annettu 20 päivänä syyskuuta 2001, yksityiskohtaisista säännöistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti annettujen tietojen julkistamisesta ja suojaamisesta (EYVL L 253, 21.9.2001, s. 17).

<sup>(5)</sup> Komission suositus 97/618/EY, annettu 29 päivänä heinäkuuta 1997, uuselinarvikkeiden ja elintarvikkeiden uusien ainesosien tieteellisistä näkökohdista, niiden markkinoille saattamista koskevien hakemusten tueksi toimitettavien tietojen esittämistä sekä ensiarviointien laatimisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti (EYVL L 253, 16.9.1997, s. 1).

<sup>(6)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1829/2003, annettu 22 päivänä syyskuuta 2003, muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista (EUVL L 268, 18.10.2003, s. 1).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

ETA:n sekakomiteassa unionin puolesta esitettävä kanta ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) ehdotettuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn ETA:n sekakomitean päätösluonnokseen.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 8 päivänä kesäkuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
D. REIZNIECE-OZOLA



## LUONNOS

## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../2015

annettu ...,

## ETA-sopimuksen liitteen II (Tekniset määräykset, standardit, testaus ja varmentaminen) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Uuselintarvikkeista ja elintarvikkeiden uusista ainesosista 27 päivänä tammikuuta 1997 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 258/97 <sup>(1)</sup> on otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) Yksityiskohtaisista säännöistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti annettujen tietojen julkistamisesta ja suojaamisesta 20 päivänä syyskuuta 2001 annettu komission asetus (EY) N:o 1852/2001 <sup>(2)</sup> on otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (3) Uuselintarvikkeiden ja elintarvikkeiden uusien ainesosien tieteellisistä näkökohdista, niiden markkinoille saattamista koskevien hakemusten tueksi toimitettavien tietojen esittämistavasta sekä ensiarviointien laatimisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti 29 päivänä heinäkuuta 1997 annettu komission suositus 97/618/EY <sup>(3)</sup> on otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (4) Muuntogeenisistä elintarvikkeista ja rehuista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1829/2003 <sup>(4)</sup> 38 artikla, jolla muutetaan asetusta (EY) N:o 258/97, on otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (5) Tämä päätös koskee elintarvikkeisiin liittyvää lainsäädäntöä. Elintarvikkeita koskevaa lainsäädäntöä ei sovelleta Liechtensteiniin niin kauan kuin Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen soveltaminen on laajennettu koskemaan Liechtensteinia, kuten ETA-sopimuksen liitteessä II olevan XII luvun johdannossa täsmennetään. Tätä päätöstä ei näin ollen sovelleta Liechtensteiniin.
- (6) ETA-sopimuksen liite II olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan ETA-sopimuksen liitteessä II oleva XII luku seuraavasti:

1. Lisätään 97 kohdan (Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1169/2011) jälkeen seuraavaa:

- ”98. **31997 R 0258:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 258/97, annettu 27 päivänä tammikuuta 1997, uusielintarvikkeista ja elintarvikkeiden uusista ainesosista (EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:
- **32003 R 1829:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1829/2003, annettu 22 päivänä syyskuuta 2003 (EUVL L 268, 18.10.2003, s. 1),
  - **32008 R 1332:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1332/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008 (EUVL L 354, 31.12.2008, s. 7).

<sup>(1)</sup> EYVL L 43, 14.2.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 253, 21.9.2001, s. 17.

<sup>(3)</sup> EYVL L 253, 16.9.1997, s. 1.

<sup>(4)</sup> EYVL L 268, 18.10.2003, s. 1.

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

Lisätään 7 artiklaan seuraavaa:

'Kun komissio tekee lupapäätöksiä, EFTA-valtiot tekevät samanaikaisesti ja 30 päivän kuluessa yhteisön päätöksestä vastaavat päätökset. ETA:n sekakomitealle on ilmoitettava tällaisista päätöksistä, ja se julkaisee niistä määrääjain luetteloita *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa.

Jos sopimuspuolten välillä ilmenee erimielisyyksiä näiden säännösten hallinnoinnista, sovelletaan sopimuksen VII osaa tarpeellisin muutoksin.'

99. **32001 R 1852:** Komission asetus (EY) N:o 1852/2001, annettu 20 päivänä syyskuuta 2001, yksityiskohtaisista säännöistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti annettujen tietojen julkistamisesta ja suojaamisesta (EYVL L 253, 21.9.2001, s. 17).".

2. Lisätään otsikon "SÄÄDÖKSET, JOTKA EFTA-VALTIOIDEN JA EFTAN VALVONTAVIRANOMAISEN ON OTETTAVA AIHEELLISELLA TAVALLA HUOMIOON" alla olevan 16 kohdan (komission suositus 2013/647/EU) jälkeen kohta seuraavasti:

"17. **31997 H 0618:** Komission suositus 97/618/EY, annettu 29 päivänä heinäkuuta 1997, uuselintarvikkeiden ja elintarvikkeiden uusien ainesosien tieteellisistä näkökohdista, niiden markkinoille saattamista koskevien hakemusten tueksi toimitettavien tietojen esittämistavasta sekä ensiarviointien laatimisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 258/97 mukaisesti (EYVL L 253, 16.9.1997, s. 1).".

#### 2 artikla

Asetusten (EY) N:o 258/97, (EY) N:o 1852/2001 ja (EY) N:o 1829/2003 sekä suosituksen 97/618/EY islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

#### 3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan ... päivänä ...kuuta ..., jos kaikki ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty ETA:n sekakomitealle (\*).

#### 4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

ETA:n sekakomitean puolesta  
Puheenjohtaja

ETA:n sekakomitean sihteerit  
...

...

(\*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2015/891,****annettu 8 päivänä kesäkuuta 2015,****ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamiseen (Budjettikohta 04 03 01 03)**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 46 ja 48 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Sopimus Euroopan talousalueesta <sup>(2)</sup>, jäljempänä 'ETA-sopimus', tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.
- (2) ETA-sopimuksen 98 artiklan mukaan ETA:n sekakomitea voi päättää muuttaa muun muassa ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31.
- (3) ETA-sopimuksen pöytäkirjaan 31 sisältyy määräyksiä, jotka koskevat yhteistyötä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla.
- (4) On aiheellista jatkaa ETA-sopimuksen sopimuspuolten välistä yhteistyötä, mukaan lukien yhteistyö, joka koskee työntekijöiden vapaata liikkuvuutta, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista ja toimenpiteitä siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi.
- (5) ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31 olisi näin ollen muutettava, jotta tätä laajennettua yhteistyötä voitaisiin jatkaa 31 päivän joulukuuta 2014 jälkeen.
- (6) ETA:n sekakomiteassa esitettävän unionin kannan olisi näin ollen perustuttava tähän päätökseen liitettyyn päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

ETA:n sekakomiteassa unionin puolesta esitettävä kanta yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 ehdotettuun muuttamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn ETA:n sekakomitean päätösluonnokseen.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 8 päivänä kesäkuuta 2015.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
D. REIZNIECE-OZOLA

<sup>(1)</sup> EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

<sup>(2)</sup> EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

## LUONNOS

## ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../2015,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**yhteistyöstä muilla kuin neljän vapauden alaan kuuluvilla erityisalueilla tehdyn ETA-sopimuksen pöytäkirjan 31 muuttamisesta**

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 86 ja 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) On aiheellista laajentaa ETA-sopimuksen sopimuspuolten välinen yhteistyö kattamaan yhteistyö, joka koskee työntekijöiden vapaata liikkuvuutta, sosiaaliturvajärjestelmien yhteensovittamista ja toimenpiteitä siirtolaisten, myös kolmansista maista tulevien siirtolaisten, hyväksi.
- (2) ETA-sopimuksen pöytäkirjaa 31 olisi näin ollen muutettava, jotta tätä laajennettua yhteistyötä voitaisiin toteuttaa 1 päivästä tammikuuta 2015,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Korvataan ETA-sopimuksen pöytäkirjassa 31 olevan 5 artiklan 5 ja 13 kohdassa sanat "varainhoitovuosi 2014" sanoilla "varainhoitovuodet 2014 ja 2015".

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona viimeinen ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus on tehty (\*).

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

*3 artikla*Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

*ETA:n sekakomitean puolesta*  
*Puheenjohtaja**ETA:n sekakomitean sihteerit*

---

(\*) [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/892,****annettu 9 päivänä kesäkuuta 2015,****sinisorsia pitävällä tilalla Portugalissa esiintyvää matalapatogeenistä lintuinfluenssaa ennalta ehkäiseviä rokotuksia ja tiettyjä tällaisen siipikarjan ja siitä saatavien tuotteiden siirtoja rajoittavia toimenpiteitä koskevan suunnitelman hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla C(2015) 3745)***(Ainoastaan portugalinkielinen teksti on todistusvoimainen)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön toimenpiteistä lintuinfluenssan torjumiseksi ja direktiivin 92/40/ETY kumoamisesta 20 päivänä joulukuuta 2005 annetun neuvoston direktiivin 2005/94/EY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 57 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2005/94/EY säädetään, että jäsenvaltioiden on varmistettava, että rokottaminen lintuinfluenssaa vastaan kielletään niiden alueella lukuun ottamatta tapauksia, joissa suoritetaan hätärokotuksia tai ennalta ehkäiseviä rokotuksia kyseisen direktiivin IX luvun asianomaisissa jaksoissa säädettyjen ehtojen mukaisesti.
- (2) Direktiivin 2005/94/EY IX luvun 3 jaksossa säädetään, että jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön siipikarjan tai muiden vankeudessa pidettyjen lintujen ennalta ehkäisevät rokotukset pitkän aikavälin toimenpiteenä taudin torjumiseksi, kun ne riskinarvioinnin perusteella katsovat, että niiden alueen tietyt osat, tiettyntyyppinen siipikarjankasvatus taikka siipikarjan tai muiden vankeudessa pidettyjen lintujen tietyt ryhmät ovat lintuinfluenssariskille alttiina.
- (3) Direktiivin 52 artiklan 1 kohdan c alakohdassa edellytetään, että siipikarjan tai muiden vankeudessa pidettyjen lintujen rokottamisessa lintuinfluenssaa vastaan käytetään vain Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY <sup>(2)</sup> tai Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 726/2004 <sup>(3)</sup> mukaisesti luvan saaneita rokotteita.
- (4) Matalapatogeeninen lintuinfluenssa on hävitetty Portugalista. Riskinarvioinnin perusteella tultiin kuitenkin siihen tulokseen, että yhdellä Lisboa e Vale do Tejon alueella, Ribatejo Nortessa, Vila Nova da Barquinhan kunnassa sijaitsevalla tilalla pidettävät arvokkaat jalostussinisorsat ovat edelleen alttiina mahdolliselle lintuinfluenssa-tartunnan riskille siksi, että ne voivat joutua epäsuorasti kosketuksiin luonnonvaraisten lintujen kanssa.
- (5) Sen vuoksi Portugali toimitti komissiolle hyväksyttäväksi matalapatogeenistä lintuinfluenssaa ennalta ehkäiseviä rokotuksia koskevia suunnitelmia, joista viimeisin hyväksyttiin komission täytäntöönpanopäätöksellä 2013/651/EU <sup>(4)</sup> ja joka pantiin Portugalissa täytäntöön 31 päivään heinäkuuta 2014.
- (6) Portugali on toimittanut kyseisen täytäntöönpanopäätöksen mukaisesti kertomuksen suunnitelman täytäntöönpanosta pysyvälle kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitealle. Kertomuksessa osoitettiin, että viruksen leviäminen onnistuttiin ehkäisemään rokotetuissa sinisorsaparvissa ja ympäröivällä alueella sijaitsevilla siipikarjatililla.
- (7) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen vuosina 2005 <sup>(5)</sup>, 2007 <sup>(6)</sup> ja 2008 <sup>(7)</sup> antamissa tieteellisissä lausunnoissa vahvistettiin, että ennalta ehkäisevä rokottaminen on tehokas väline, jolla täydennetään lintuinfluenssan torjuntatoimenpiteitä.

<sup>(1)</sup> EUVL L 10, 14.1.2006, s. 16.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/82/EY, annettu 6 päivänä marraskuuta 2001, eläinlääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä (EYVL L 311, 28.11.2001, s. 1).

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 726/2004, annettu 31 päivänä maaliskuuta 2004, ihmisille ja eläimille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön lupa- ja valvontamenettelyistä ja Euroopan lääkeviraston perustamisesta (EUVL L 136, 30.4.2004, s. 1).

<sup>(4)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös 2013/651/EU, annettu 8 päivänä marraskuuta 2013, Portugalissa sijaitsevalla sinisorsia pitävällä tilalla toteutettavan matalapatogeenistä lintuinfluenssaa koskevan ennalta ehkäisevän rokotussuunnitelman hyväksymisestä ja tietyistä sinisorsien ja niistä saatujen tuotteiden siirtämistä koskevista säännöksistä (EUVL L 302, 13.11.2013, s. 53).

<sup>(5)</sup> Scientific Opinion on Animal health and welfare aspects of Avian Influenza (The EFSA Journal (2005) 266, 1–21).

<sup>(6)</sup> Scientific Opinion on Vaccination against avian influenza of H5 and H7 subtypes in domestic poultry and captive birds (The EFSA Journal (2007) 489).

<sup>(7)</sup> Scientific Opinion on Animal health and welfare aspects of avian influenza and the risks of its introduction into the EU poultry holdings (The EFSA Journal (2008) 715, 1–161).

- (8) Portugali toimitti 1 päivänä helmikuuta 2015 komissiolle hyväksyttäväksi uuden matalapatogeenisen lintuinfluenssan vastaisen ennalta ehkäisevän rokotussuunnitelman. Suunnitelmaa, jäljempänä 'ennalta ehkäisevä rokotussuunnitelma', on määrä toteuttaa 31 päivään joulukuuta 2020.
- (9) Kun otetaan huomioon matalapatogeeniseen lintuinfluenssaan liittyvä epidemiologinen tilanne Portugalissa, kyseisen tyyppiseen tilaan liittyvä riski ja ennalta ehkäisevän rokotussuunnitelman rajallinen soveltamisala, suunnitelma olisi hyväksyttävä ja sitä olisi toteutettava 31 päivään joulukuuta 2020.
- (10) Jotta voitaisiin havaita viruksen mahdollinen piilevä leviäminen rokotetuissa sinisorsissa, rokotettuja sinisorsia ja rokottamattomia sentinellilintuja pitävällä tilalla olisi ennalta ehkäisevän rokotussuunnitelman mukaisesti myös seurattava tilannetta ja tehtävä laboratoriotestejä.
- (11) Lisäksi on aiheellista ottaa käyttöön tietyt rokotettujen sinisorsien, niiden siitosmunien ja tällaisista sorsista saatujen sinisorsien siirtämistä ja lähettämistä koskevat rajoitukset ennalta ehkäisevän rokotussuunnitelman mukaisesti. Ennalta ehkäisevän rokottamisen kohteena olevalla tilalla pidettävien sinisorsien pienen määrän sekä jäljitettävyyteen ja logistiikkaan liittyvien syiden vuoksi olisi aiheellista, ettei rokotettuja sinisorsia siirretä kyseiseltä tilalta vaan että ne lopetetaan lisääntymisajan päätyttyä neuvoston asetuksen (EU) N:o 1099/2009<sup>(1)</sup> 18 artiklan vaatimusten mukaisesti ja hävitetään turvallisesti komission asetuksen (EU) N:o 142/2011<sup>(2)</sup> vaatimusten mukaisesti.
- (12) Portugali on toteuttanut komission päätöksen 2006/605/EY<sup>(3)</sup> nojalla lisätoimenpiteitä, jotka liittyvät luonnonvaraisen riistan istutukseen tarkoitettuun siipikarjan kauppaan.
- (13) Jotta voidaan vähentää kyseiseen tilaan kohdistuvaa taloudellista vaikutusta, olisi säädettävä joitakin poikkeuksia rokotetuista sinisorsavanhemmista saatujen sinisorsien siirtorajoituksiin, kunhan tällaiset siirrot eivät lisää lintuinfluenssan leviämisaavaa edellyttäen kuitenkin, että virallista seurantaan toteutetaan ja että unionin sisäisessä kaupassa sovellettavia erityisiä eläinten terveysvaatimuksia noudatetaan.
- (14) Jotta komissio ja muut jäsenvaltiot voivat seurata ennalta ehkäisevän rokotussuunnitelman toteuttamista Portugalissa, on aiheellista, että Portugali toimittaa säännöllisiä päivityksiä pysyväälle kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitealle.
- (15) Koska suunnitelma olisi hyväksyttävä useaksi vuodeksi, Portugalin on ehkä tehtävä ennalta ehkäisevään rokotussuunnitelmaan joitakin mukautuksia, jotka liittyvät esimerkiksi rokotettavien sinisorsien määrään tai käytettävään rokotteeseen taikka rokotusten aiempaan lopettamiseen. Sen vuoksi tässä päätöksessä olisi säädettävä, että Portugalin on ilmoitettava komissiolle tällaisista suunnitelluista mukautuksista, joihin komissio voi joko suostua ilman suunnitelman hyväksymistä uudelleen tai jotka edellyttävät uutta hyväksymismenettelyä.
- (16) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

#### Kohde ja soveltamisala

1. Tässä päätöksessä vahvistetaan tietyt toimenpiteet sovellettavaksi Portugalissa yhdellä Lisboa e Vale do Tejo alueella, Ribatejo Nortessa, Vila Nova da Barquinhan kunnassa sijaitsevalla tilalla, jossa tehdään riistanistutukseen tarkoitettujen sinisorsien (*Anas platyrhynchos*), jäljempänä 'sinisorsat', ennalta ehkäiseviä rokotuksia ja joka on alttiina lintuinfluenssan leviämiselle.

<sup>(1)</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 1099/2009, annettu 24 päivänä syyskuuta 2009, eläinten suojelusta lopetuksen yhteydessä (EUVL L 303, 18.11.2009, s. 1).

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EU) N:o 142/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, muiden kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen eläimistä saatavien sivutuotteiden ja niistä johdettujen tuotteiden terveys säännöistä sekä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1069/2009 täytäntöönpanosta sekä neuvoston direktiivin 97/78/EY täytäntöönpanosta tiettyjen näytteiden ja tuotteiden osalta, jotka vapautetaan kyseisen direktiivin mukaisista eläinlääkärintarkastuksista rajatarkastusasemilla (EUVL L 54, 26.2.2011, s. 1).

<sup>(3)</sup> Komission päätös 2006/605/EY, tehty 6 päivänä syyskuuta 2006, tietyistä suojatoimenpiteistä luonnonvaraisen riistan istutukseen tarkoitettussa yhteisön sisäisessä siipikarjan kaupassa (EUVL L 246, 8.9.2006, s. 12).

Näitä toimenpiteitä ovat seuraavat:

- a) tietyt rajoitukset, jotka koskevat rokotettujen sinisorsien, niiden siitosmunien ja niistä saatujen sinisorsien siirtoja Portugalin sisällä ja lähettämistä Portugalista;
  - b) rokotettujen sinisorsien hävittäminen.
2. Tällä päätöksellä ei rajoiteta Portugalin toteutettavaksi tulevien, direktiivin 2005/94/EY ja päätöksen 2006/605/EY mukaisten suojatoimenpiteiden soveltamista.

#### 2 artikla

### Ennalta ehkäisevän rokotussuunnitelman hyväksyminen

1. Hyväksytään Portugalin komissiolle 1 päivänä helmikuuta 2015 toimittama Portugalissa toteutettava matalapato-geenistä lintuinfluenssaa koskeva ennalta ehkäisevä rokotussuunnitelma, jäljempänä 'ennalta ehkäisevä rokotussuunnitelma', joka toteutetaan 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla tilalla 31 päivään joulukuuta 2020 saakka.
2. Komissio julkistaa ennalta ehkäisevän rokotussuunnitelman verkkosivustollaan.

#### 3 artikla

### Ennalta ehkäisevän rokotussuunnitelman toteuttamisen edellytykset

1. Portugalin on varmistettava, että ennalta ehkäisevä rokotussuunnitelma toteutetaan käyttämällä monovalenttia inaktivoitua rokotetta, joka sisältää lintuinfluenssan alatyyppejä H5 ja joka on hyväksytty direktiivin 2001/82/EY tai asetuksen (EY) N:o 726/2004 mukaisesti.
2. Portugalin on varmistettava, että ennalta ehkäisevä rokotussuunnitelma toteutetaan ilmoitetussa muodossa.

#### 4 artikla

### Rokotettujen sinisorsien merkitseminen ja niiden siirtoja ja lähettämistä sekä hävittämistä koskevat rajoitukset

Portugalin on varmistettava, että 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla tilalla toimitaan rokotettujen sinisorsien osalta seuraavasti:

- a) linnut merkitään yksittäin;
- b) lintuja ei siirretä muille siipikarjatilaille Portugalissa;
- c) lintuja ei lähetetä Portugalista.

Nämä sinisorsat on lisääntymisajan päätyttyä lopetettava tämän päätöksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla tilalla asetuksen (EY) N:o 1099/2009 18 artiklan vaatimusten mukaisesti, ja niiden ruhot on hävitettävä turvallisesti asetuksen (EU) N:o 142/2011 vaatimusten mukaisesti.

#### 5 artikla

### 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla tilalla pidettävistä sinisorsista saatujen siitosmunien siirtämistä ja lähettämistä koskevat rajoitukset

Portugalin on varmistettava, että 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla tilalla toimitaan sinisorsista saatujen siitosmunien osalta seuraavasti:

- a) munat siirretään ainoastaan Portugalissa sijaitsevaan hautomoon;
- b) munia ei lähetetä Portugalista.

*6 artikla***Rokotetuista sinisorsista saatujen sinisorsien siirtämistä ja lähettämistä koskevat rajoitukset**

1. Portugalin on varmistettava, että rokotetuista sinisorsavanhemmista saatuja sinisorsia saa siirtää kuoriutumisen jälkeen ainoastaan sellaiselle tilalle, joka sijaitsee 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tilan ympärillä sijaitsevalla alueella, jonka Portugali on vahvistanut ja yksilöinyt ennalta ehkäisevässä rokotussuunnitelmassa.
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, ja edellyttäen, että rokotetuista sinisorsavanhemmista saadut sinisorsat ovat yli neljän kuukauden ikäisiä, ne saa
  - a) päästää luontoon Portugalissa tai
  - b) lähettää Portugalista sillä edellytyksellä, että
    - i) ennalta ehkäisevässä rokotussuunnitelmassa esitetyistä seurantatoimenpiteistä ja laboratoriotesteistä saadaan myönteiset tulokset;
    - ii) luontoon istutettavan siipikarjan lähettämistä koskevat päätöksen 2006/605/EY edellytykset täyttyvät.

*7 artikla***Rokotetuista sinisorsavanhemmista saatujen sinisorsien terveystodistus unionin sisäistä kauppaa varten**

Portugalin on varmistettava, että 6 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti lähetettyjen sinisorsien mukana seuraaviin, riistanistutukseen tarkoitetun siipikarjan unionin sisäisessä kaupassa käytettäviin terveystodistuksiin sisältyy seuraava virke:

”Tämä lähetys täyttää komission täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2015/892 (\*) mukaiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset.

(\*) EUVL L 146, 11.6.2015, s. 11.”

*8 artikla***Kertomukset ja tiedot**

1. Portugalin on kuukauden kuluessa tämän päätöksen tiedoksiantopäivästä toimitettava komissiolle kertomus ennalta ehkäisevän rokotussuunnitelman toteuttamisesta ja annettava tämän jälkeen puolivuositain kertomus pysyvälle kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitealle.
2. Portugalin on ilmoitettava komissiolle seuraavista:
  - a) suunnitellut muutokset ennalta ehkäisevään rokotussuunnitelmaan, jonka hyväksymisestä säädetään 2 artiklassa;
  - b) ennalta ehkäisevien rokotusten päättymispäivästä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla tilalla.
3. Komissio tarkastelee Portugalin ehdottamia muutoksia ja
  - a) joko hyväksyy ehdotetut muutokset ennalta ehkäisevään suunnitelmaan, joka on hyväksytty 2 artiklan mukaisesti;
  - b) tai esittää uutta hyväksymismenettelyä muutetulle ennalta ehkäisevälle rokotussuunnitelmalle.

*9 artikla***Soveltaminen**

Tätä päätöstä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2020.



10 artikla

**Osoitus**

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 9 päivänä kesäkuuta 2015.

*Komission puolesta*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Komission jäsen*

---

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2015/893,****annettu 9 päivänä kesäkuuta 2015,****toimenpiteistä *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky) -organismien unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi***(tiedoksiannettu numerolla C(2015) 3772)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasveille ja kasvituotteille haitallisten organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseen liittyvistä suojatoimenpiteistä 8 päivänä toukokuuta 2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/29/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 16 artiklan 3 kohdan kolmannen virkkeen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky), jäljempänä 'mainittu organismi', on direktiivin 2000/29/EY liitteessä I olevan A osan I jakson a kohdan 4.1 alakohdassa mainittu haitallinen organismi, jota ei tiedetä esiintyvän unionissa.
- (2) Komission päätöksen 2005/829/EY<sup>(2)</sup> hyväksymisen jälkeen Itävalta, Saksa, Ranska, Italia, Alankomaat ja Yhdistyneet kuningaskunnat ovat ilmoittaneet lisääntyneistä mainitun organismin esiintymisistä ja sitä koskevista havainnoista. Sen vuoksi on asianmukaista toteuttaa toimenpiteitä mainitun organismin unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi.
- (3) Mainitun organismin ja *Anoplophora chinensis* (Forster) -organismien välillä on yhtäläisyyksiä, joten on asianmukaista toteuttaa samankaltaisia toimenpiteitä kuin ne, joista säädetään komission täytäntöönpanopäätöksessä 2012/138/EU<sup>(3)</sup>, paitsi milloin mainitun organismin biologia edellyttää toisenlaista lähestymistapaa. Koska mainittu organismi todennäköisesti saastuttaa kasvien sellaisia osia, joista saadaan puutavaraa, olisi säädettävä puutavaraa ja puista pakkausmateriaalia koskevista vaatimuksista.
- (4) Nykyisin käytettävissä olevien tieteellisten tietojen perusteella voidaan täsmentää kasvit, jotka voivat toimia mainitun organismin isäntäkasveina. Siksi on selkeyden vuoksi asianmukaista täsmentää isäntäkasvit, jotka kuuluvat tämän päätöksen soveltamisalaan.
- (5) Selkeyden vuoksi on myös asianmukaista määrittää olosuhteet, joiden vallitessa jäsenvaltiot voivat päättää olla kaatamatta saastuneiden kasvien läheisyydessä kasvavia mainittuja kasveja.
- (6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

#### Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan

- a) 'mainituilla kasveilla' seuraaviin sukuihin kuuluvia istutettaviksi tarkoitettuja kasveja, joiden varren halkaisija on paksuimmalta kohdaltaan yli 1 cm, siemeniä lukuun ottamatta: *Acer* spp., *Aesculus* spp., *Alnus* spp., *Betula* spp., *Carpinus* spp., *Cercidiphyllum* spp., *Corylus* spp., *Fagus* spp., *Fraxinus* spp., *Koelreuteria* spp., *Platanus* spp., *Populus* spp., *Salix* spp., *Tilia* spp. ja *Ulmus* spp.;

<sup>(1)</sup> EYVL L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission päätös 2005/829/EY, tehty 24 päivänä marraskuuta 2005, päätösten 1999/355/EY ja 2001/219/EY kumoamisesta (EUVL L 311, 26.11.2005, s. 39).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös 2012/138/EU, annettu 1 päivänä maaliskuuta 2012, hätätoimenpiteistä *Anoplophora chinensis* (Forster) -organismien unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi (EUVL L 64, 3.3.2012, s. 38).

- b) 'mainitulla puutavaralla' puutavaraa, joka on kokonaan tai osittain saatu mainituista kasveista ja joka täyttää kaikki seuraavat vaatimukset:
- i) se on direktiivin 2000/29/EY 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua muuta puutavaraa kuin puista pakkausmateriaalia, mukaan luettuna puu, jossa ei ole jäljellä sen luonnollista pyöreää pintaa, ja
- ii) se sisältyy johonkin seuraavista kuvauksista, jotka on vahvistettu neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se oli 1 päivänä tammikuuta 2015, liitteessä I olevassa 2 osassa:

CN-koodi	Kuvaus
4401 10 00	Polttopuu rankoina, pölkkyinä, halkoina, oksina, risukimppuina tai niiden kaltaisissa muodoissa
4401 22 00	Lehtipuu lastuina tai hakkeena
ex 4401 39 80	Muu puujäte, ei kuitenkaan pölkyiksi, briketeiksi, pelleteiksi tai niiden kaltaiseen muotoon yhteenpuristettu
4403 10 00	Raakapuu, maalilla, petsillä, kreosootilla tai muilla suoja-aineilla käsitelty, myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu
4403 92	Raakapuu, pyökkiä ( <i>Fagus spp.</i> ), myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu
ex 4403 99	Raakapuu, lehtipuuta (muuta kuin pyökkiä ( <i>Fagus spp.</i> ), poppelia ( <i>Populus spp.</i> ) tai koivua ( <i>Betula spp.</i> )), myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu
4403 99 10	Raakapuu, poppelia ( <i>Populus spp.</i> ), myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu
4403 99 51	Sahatukit, koivua ( <i>Betula spp.</i> ) oleva raakapuu, myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu
4403 99 59	Raakapuu, koivua ( <i>Betula spp.</i> ), myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu, lukuun ottamatta sahatukkeja
ex 4404 20 00	Lehtipuuta olevat halkaistut pylväät; teroitettut, mutta pituussuunnassa sahaamattomat puupaalut, -seipäät ja -kepit
4406	Puiset rata- ja raitiotiepölkkyt
4407 92 00	Puu, pyökkiä ( <i>Fagus spp.</i> ), sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu, paksuus suurempi kuin 6 mm
4407 93	Puu, vaahteraa ( <i>Fagus spp.</i> ), sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu, paksuus suurempi kuin 6 mm
4407 95	Puu, saarnea ( <i>Fraxinus spp.</i> ), sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu, paksuus suurempi kuin 6 mm

<sup>(1)</sup> Neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

CN-koodi	Kuvaus
ex 4407 99	Puu, lehtipuuta (muuta kuin pyökkä ( <i>Fagus spp.</i> ), vaahteraa ( <i>Acer spp.</i> ), saarnea ( <i>Fraxinus spp.</i> ) tai poppelia ( <i>Populus spp.</i> )), sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu, paksuus suurempi kuin 6 mm
4407 99 91	Puu, poppelia ( <i>Populus spp.</i> ), sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu, paksuus suurempi kuin 6 mm
9406 00 20	Tehdasvalmisteiset rakennukset, puuta

- c) 'mainitulla puisella pakkausmateriaalilla' pakkausmateriaalia, joka on kokonaan tai osittain saatu mainituista kasveista;
- d) 'tuotantopaikalla' tuotantopaikkaa siten kuin se määritellään FAO:n kasvinsuojelutoimenpiteitä koskevassa kansainvälisessä standardissa (ISPM) nro 5 <sup>(1)</sup>;
- e) 'mainitulla organismilla' *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky) -organismia;
- f) 'isäntäkasvilla' liitteessä I lueteltuihin sukuihin kuuluvia kasveja.

#### 2 artikla

##### Mainittujen kasvien tuonti

Kolmansista maista, joissa mainittua organismia tiedetään esiintyvän, peräisin olevia mainittuja kasveja saa tuoda unioniin vain, jos ne täyttävät seuraavat edellytykset:

- a) kasvit ovat liitteessä II olevan 1 jakson A osan 1 kohdassa vahvistettujen erityisten tuontivaatimusten mukaisia;
- b) vastuussa oleva virallinen elin tarkastaa unioniin tuonnin yhteydessä liitteessä II olevan 1 jakson A osan 2 kohdan mukaisesti, esiintyykö kasveissa mainittua organismia, eikä merkkejä kyseisestä organismista havaita.

#### 3 artikla

##### Mainitun puutavaran tuonti

Kolmansista maista, joissa mainittua organismia tiedetään esiintyvän, peräisin olevaa mainittua puutavaraa saa tuoda unioniin vain, jos se täyttää seuraavat edellytykset:

- a) puutavara on liitteessä II olevan 1 jakson B osan 1 ja 2 kohdassa vahvistettujen erityisten tuontivaatimusten mukaista;
- b) vastuussa oleva virallinen elin tarkastaa unioniin tuonnin yhteydessä liitteessä II olevan 1 jakson B osan 3 kohdan mukaisesti, esiintyykö puutavarassa mainittua organismia, eikä merkkejä kyseisestä organismista havaita.

#### 4 artikla

##### Mainittujen kasvien siirtäminen unionissa

Mainittuja kasveja, jotka ovat peräisin 7 artiklan mukaisesti määritetyiltä rajatuilta alueilta, saa siirtää unionissa ainoastaan, jos ne täyttävät liitteessä II olevan 2 jakson A osan 1 kohdassa asetetut edellytykset.

Mainittuja kasveja, joita ei ole kasvatettu rajatuilla alueilla mutta jotka on tuotu tällaisille alueille, saa siirtää unionissa vain, jos ne täyttävät liitteessä II olevan 2 jakson A osan 2 kohdassa asetetut edellytykset.

Mainittuja kasveja, jotka on tuotu 2 artiklan mukaisesti kolmansista maista, joissa mainittua organismia tiedetään esiintyvän, saa siirtää unionissa ainoastaan, jos ne täyttävät liitteessä II olevan 2 jakson A osan 3 kohdassa asetetut edellytykset.

<sup>(1)</sup> "Glossary of Phytosanitary Terms – Reference Standard ISPM No. 5", Kansainvälisen kasvinsuojeluyhteisön sihteeristö, Rooma, 2013.

*5 artikla***Mainitun puutavaran ja mainitun puisen pakkausmateriaalin siirtäminen unionissa**

Mainittua puutavaraa, joka on peräisin 7 artiklan mukaisesti määritetyiltä rajatuilta alueilta, saa siirtää unionissa ainoastaan, jos se täyttää liitteessä II olevan 2 jakson B osan 1, 2 ja 3 kohdassa asetetut edellytykset.

Mainittua puutavaraa, jossa on jäljellä puun luonnollista pyöreää pintaa ja joka ei ole peräisin rajatulta alueelta, mutta joka on tuotu tällaiselle alueelle, saa siirtää unionissa ainoastaan, jos se täyttää liitteessä II olevan 2 jakson B osan 1 ja 3 kohdassa asetetut edellytykset.

Mainittua puista pakkausmateriaalia, joka on peräisin 7 artiklan mukaisesti määritetyiltä rajatuilta alueilta, saa siirtää unionissa ainoastaan, jos se täyttää liitteessä II olevan 2 jakson C osassa vahvistetut edellytykset.

*6 artikla***Mainittua organismeja koskevat tutkimukset**

1. Jäsenvaltioiden on tehtävä vuosittain alueellaan virallisia tutkimuksia mainitun organismin esiintymisen varalta ja saadakseen näyttöä organismin aiheuttamasta isäntäkasvien saastumisesta alueellaan.
2. Jäsenvaltioiden on annettava tutkimusten tulokset tiedoksi komissiolle ja muille jäsenvaltioille vuosittain 30 päivään huhtikuuta mennessä, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin 2000/29/EY 16 artiklan 1 kohdan soveltamista.

*7 artikla***Rajatut alueet**

1. Kun 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tutkimusten tulokset vahvistavat mainitun organismin esiintymisen alueella tai kyseisen organismin esiintymisestä on näyttöä muulla tavoin, kyseisen jäsenvaltion on liitteessä III olevan 1 jakson mukaisesti määritettävä viipymättä rajattu alue, joka muodostuu saastuneesta vyöhykkeestä ja puskurivyöhykkeestä.
2. Jäsenvaltioiden ei tarvitse määrittää 1 kohdassa tarkoitettuja rajattuja alueita, jos liitteessä III olevan 2 jakson 1 kohdassa asetetut edellytykset täyttyvät. Tällöin jäsenvaltioiden on toteutettava kyseisen jakson 2 kohdassa vahvistetut toimenpiteet.
3. Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteitä rajatuilla alueilla liitteessä III olevan 3 jakson mukaisesti.
4. Jäsenvaltioiden on asetettava määräaika 2 ja 3 kohdassa säädettyjen toimenpiteiden täytäntöönpanoa varten.

*8 artikla***Toimenpiteistä raportointi**

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava joka vuoden 30 päivään huhtikuuta mennessä komissiolle ja muille jäsenvaltioille raportti, johon sisältyy ajan tasalla oleva luettelo kaikista 7 artiklan mukaisesti määritetyistä rajatuista alueista sekä tiedot niiden kuvauksesta ja sijainnista, mukaan luettuna kartta, josta rajat näkyvät, sekä tiedot toimenpiteistä, joita jäsenvaltiot ovat toteuttaneet tai aikovat toteuttaa.
2. Tapauksissa, joissa jäsenvaltiot päättävät olla määrittämättä rajattua aluetta 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti, raporttiin on sisällytettävä päätöksen perusteena olevat tiedot ja syyt.
3. Jos jäsenvaltio päättää liitteessä III olevan 3 jakson 2 kohdan mukaisesti hävittämistoimenpiteiden sijaan soveltaa leviämisen rajoittamiseen liittyviä toimenpiteitä, sen on ilmoitettava tästä päätöksestä ja sen perusteista viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille.

*9 artikla***Vaatimusten noudattaminen**

Jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet tämän päätöksen noudattamiseksi ja tarvittaessa mukautettava mainitun organismin kulkeutumiselta ja leviämiseltä suojautumista varten vahvistamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Jäsenvaltioiden on välittömästi tiedotettava näistä toimenpiteistä komissiolle.

*10 artikla***Osoitus**

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä kesäkuuta 2015.

*Komission puolesta*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Komission jäsen*

---

## LIITE I

## PÄÄTÖKSEN 1 ARTIKLAN f ALAKOHDASSA TARKOITETUT ISÄNTÄKASVIT

*Acer* spp.  
*Aesculus* spp.  
*Albizia* spp.  
*Alnus* spp.  
*Betula* spp.  
*Buddleja* spp.  
*Carpinus* spp.  
*Celtis* spp.  
*Cercidiphyllum* spp.  
*Corylus* spp.  
*Elaeagnus* spp.  
*Fagus* spp.  
*Fraxinus* spp.  
*Hibiscus* spp.  
*Koelreuteria* spp.  
*Malus* spp.  
*Melia* spp.  
*Morus* spp.  
*Platanus* spp.  
*Populus* spp.  
*Prunus* spp.  
*Pyrus* spp.  
*Quercus rubra*  
*Robinia* spp.  
*Salix* spp.  
*Sophora* spp.  
*Sorbus* spp.  
*Tilia* spp.  
*Ulmus* spp.

---

## LIITE II

## 1. TUONTIA KOSKEVAT ERITYISVAATIMUKSET

## A. Mainitut kasvit

1) Sellaisista kolmansista maista, joissa mainittua organismeja tiedetään esiintyvän, peräisin olevien mainittujen kasvien mukana on oltava direktiivin 2000/29/EY 13 artiklan 1 kohdan ii alakohdassa tarkoitettu todistus, jonka kohdassa "Lisäilmoitus" todetaan,

a) että kasvit on kasvatettu yhtäjaksoisesti tuotantopaikassa, joka on alkuperämaan kansallisen kasvinsuojeluelimen rekisteröimä ja valvoma ja joka sijaitsee kyseisen elimen asiaankuuluvien kasvinsuojelutoimenpiteitä koskevien kansainvälisten standardien mukaisesti vahvistamalla kasvintuhoojista vapaalla alueella. Kohdassa "alkuperäpaikka" ilmoitetaan kasvintuhoojasta vapaan alueen nimi; tai

b) että kasvit on kasvatettu vähintään kahden vuoden ajan ennen vientiä tai kahta vuotta nuorempien kasvien tapauksessa koko niiden eliniän kasvinsuojelutoimenpiteitä koskevien kansainvälisten standardien mukaisesti mainitusta organismista vapaaksi vahvistetussa tuotantopaikassa,

i) joka on alkuperämaan kansallisen kasvinsuojeluelimen rekisteröimä ja valvoma ja

ii) jossa on vuosittain tehty vähintään kaksi huolellista virallista tarkastusta asianmukaisina ajankohtina mainitun organismin merkkien varalta, eikä mainitusta organismista ole havaittu mitään merkkejä, ja

iii) jossa kasvit on kasvatettu sellaisessa paikassa,

— joka on fyysisesti täysin suojattu mainitun organismin kulkeutumiselta tai

— jossa sovelletaan asianmukaisia ennalta ehkäiseviä käsittelyjä ja jonka ympärillä on vähintään kahden kilometrin säteelle ulottuva puskurivyöhyke, jolla tehdään vuosittain asianmukaisina ajankohtina virallisia tutkimuksia mainitun organismin esiintymisen tai merkkien varalta. Jos mainittua organismeja tai merkkejä siitä havaitaan, toteutetaan välittömästi hävittämistoimenpiteitä puskurivyöhykkeen kasvintuhoojista vapaan aseman palauttamiseksi; ja

iv) jossa kasvilähetyksille on välittömästi ennen vientiä tehty huolellinen virallinen tarkastus mainitun organismin esiintymisen varalta erityisesti kasvien varsissa ja oksissa. Tarkastukseen on sisällyttävä kohdennettu destruktiivinen näytteenotto. Kun lähetys sisältää kasveja, jotka ovat peräisin sellaisesta paikasta, joka kasvien tuotannon aikana sijaitsi puskurivyöhykkeellä, jolla oli havaittu mainittua organismeja tai merkkejä siitä, lähetyksen sisältämien kasvien destruktiivinen näytteenotto suoritetaan seuraavan taulukon mukaisessa laajuudessa:

Kasvien lukumäärä erässä	Destruktiivisen näytteenoton laajuus (tuhottavien kasvien lukumäärä)
1–4 500	10 % erän koosta
> 4 500	450

tai

c) että kasvit on kasvatettu perusrungoista, jotka täyttävät b alakohdan vaatimukset, ja vartettu jaloversoilla, jotka täyttävät seuraavat vaatimukset:

i) vartettujen jaloversojen halkaisija on vientihetkellä enintään 1 cm paksuimmasta kohdastaan;

ii) vartetut kasvit on tarkastettu b alakohdan iv alakohdan mukaisesti.

2) Edellä olevan 1 kohdan mukaisesti tuoduille mainituille kasveille on tehtävä huolellinen virallinen tarkastus komission direktiivin 2004/103/EY<sup>(1)</sup> mukaisesti vahvistetussa maahantulopaikassa tai määräpaikassa. Käytetyillä tarkastusmenetelmillä on varmistettava, että kaikki merkit mainitusta organismista havaitaan erityisesti kasvien varsissa ja oksissa. Tarkastuksessa on tarvittaessa käytettävä kohdennettua destruktiivista näytteenottoa.

<sup>(1)</sup> Komission direktiivi 2004/103/EY, annettu 7 päivänä lokakuuta 2004, neuvoston direktiivin 2000/29/EY liitteessä V olevassa B osassa mainituille kasveille, kasvituohteille ja muille tavaroille tehtävistä tunnistustarkastuksista ja kasvien terveystarkastuksista, jotka voidaan suorittaa muussa kuin siinä paikassa, jonka kautta tuotteet saapuvat yhteisöön, tai kyseisen paikan läheisyydessä, sekä tarkastusvaatimusten määrittelystä (EUVL L 313, 12.10.2004, s. 16).



**B. Mainittu puutavara**

- 1) Sellaisista kolmansista maista, joissa mainittua organismeja tiedetään esiintyvän, peräisin olevan mainitun puutavaran, ei kuitenkaan lastuina, hakkeena tai puujätteenä olevan puutavaran, mukana on oltava direktiivin 2000/29/EY 13 artiklan 1 kohdan ii alakohdassa tarkoitettu todistus, jonka kohdassa "Lisäilmoitus" todetaan,
  - a) että puutavara on peräisin alueelta, jonka alkuperämaan kansallinen kasvinsuojeluelin on vahvistanut mainitusta organismista vapaaksi asiaankuuluvien kasvinsuojelutoimenpiteitä koskevien kansainvälisten standardien mukaisesti. Kohdassa "alkuperäpaikka" ilmoitetaan kasvintuhoojasta vapaan alueen nimi; tai
  - b) että puutavara on kuorittu ja että se on lämpökäsittely asianmukaisesti siten, että koko puun lämpötila kauttaaltaan (myös ytimen) on noussut vähintään 56 °C:seen yhtäjaksoisesti vähintään 30 minuutin ajaksi.

Jos b kohtaa sovelletaan, se on osoitettava puutavaraan tai sen mahdolliseen kääreeseen tehdyllä merkinnällä "HT" voimassa olevan käytännön mukaisesti.
- 2) Sellaisista kolmansista maista, joissa mainittua organismeja tiedetään esiintyvän, peräisin olevan lastuina, hakkeena tai puujätteenä oleva puutavaran mukana on oltava direktiivin 2000/29/EY 13 artiklan 1 kohdan ii alakohdassa tarkoitettu todistus, jonka kohdassa "Lisäilmoitus" todetaan,
  - a) että puutavara on peräisin alueelta, jonka alkuperämaan kansallinen kasvinsuojeluelin on vahvistanut mainitusta organismista vapaaksi asiaankuuluvien kasvinsuojelutoimenpiteitä koskevien kansainvälisten standardien mukaisesti. Kohdassa "alkuperäpaikka" ilmoitetaan kasvintuhoojasta vapaan alueen nimi; tai
  - b) että puutavara on kuorittu ja että se on lämpökäsittely asianmukaisesti siten, että koko puun lämpötila kauttaaltaan (myös ytimen) on noussut vähintään 56 °C:seen yhtäjaksoisesti vähintään 30 minuutin ajaksi tai
  - c) että puutavara on prosessoitu paksuudeltaan ja leveydeltään enintään 2,5 cm suuruisiin osiin.
- 3) Edellä olevan 1 ja 2 kohdan mukaisesti tuodulle mainitulle puutavaralle on tehtävä huolellinen virallinen tarkastus direktiivin 2004/103/EY mukaisesti vahvistetussa maahantulopaikassa tai määräpaikassa.

**2. SIIRTOJA KOSKEVAT EDELLYTYKSET****A. Mainitut kasvit**

- 1) Rajatuilta alueilta peräisin olevia <sup>(1)</sup> mainittuja kasveja saa siirtää unionissa ainoastaan, jos niiden mukana on komission direktiivin 92/105/ETY <sup>(2)</sup> mukaisesti laadittu ja myönnetty kasvipassi ja jos niitä on kasvatettu vähintään kahden vuoden ajan ennen siirtämistä tai kahta vuotta nuorempien kasvien tapauksessa koko niiden eliniän tuotantopaikassa
  - a) joka on rekisteröity komission direktiivin 92/90/ETY <sup>(3)</sup> mukaisesti ja
  - b) jossa on vuosittain tehty vähintään kaksi virallista tarkastusta asianmukaisina ajankohtina mainitun organismin merkkien varalta, eikä mainitusta organismista ole havaittu mitään merkkejä; tarkastukseen on tarpeen mukaan sisällytettävä kasvin varsien ja oksien kohdennettu destruktiivinen näytteenotto ja

<sup>(1)</sup> "Glossary of Phytosanitary Terms – Reference Standard ISPM No. 5" ja "Phytosanitary certificates – Reference Standard ISPM No. 12", Kansainvälisen kasvinsuojeluyhteisön sihteeristö, Rooma, 2013.

<sup>(2)</sup> Komission direktiivi 92/105/ETY, annettu 3 päivänä joulukuuta 1992, tiettyjä kasveja, kasvituotteita tai muita tavaroita yhteisön sisällä kuljetettaessa käytettävien kasvipassien standardoinnista ja kasvipassien myöntämistä koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta sekä niiden korvaamiseen liittyvistä edellytyksistä ja yksityiskohtaisista säännöistä (EYVL L 4, 8.1.1993, s. 22).

<sup>(3)</sup> Komission direktiivi 92/90/ETY, annettu 3 päivänä marraskuuta 1992, tiettyjen sellaisten velvoitteiden vahvistamisesta, jotka kasvien, kasvituotteiden ja muiden tavaroiden tuottajien ja tuojien on täytettävä, sekä heidän rekisteröintiään koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EYVL L 344, 26.11.1992, s. 38).

c) jossa kasvit on kasvatettu paikassa,

— joka on fyysisesti täysin suojattu mainitun organismin kulkeutumiselta tai

— jossa sovelletaan asianmukaisia ennalta ehkäiseviä käsittelyjä tai jossa suoritetaan ennen siirtoa kullekin mainittujen kasvien erälle kohdennettu destruktiivinen näytteenotto, jonka laajuus vahvistetaan jäljempänä olevassa taulukossa, ja jossa joka tapauksessa on vuosittain tehty asianmukaisina ajankohtina virallisia tutkimuksia mainitun organismin esiintymisen tai sitä osoittavien merkkien havaitsemiseksi vähintään yhden kilometrin säteellä paikasta, eikä mainittua organismia tai merkkejä siitä havaittu.

Kasvien lukumäärä erässä	Destruktiivisen näytteenoton laajuus (tuhottavien kasvien lukumäärä)
1–4 500	10 % erän koosta
> 4 500	450

Perusrungot, jotka täyttävät tämän alakohdan ensimmäisen alakohdan vaatimukset, voidaan varittaa jaloversoilla, joita ei ole kasvatettu näiden edellytysten mukaisesti mutta joiden halkaisija on enintään 1 cm paksuimmasta kohdastaan.

- 2) Mainittuja kasveja, jotka eivät ole peräisin rajatuilta alueilta vaan jotka tuodaan tuotantopaikkaan tällaisille alueille, saa siirtää unionissa sillä edellytyksellä, että kyseinen tuotantopaikka täyttää 1 kohdan c alakohdassa asetetut vaatimukset ja vain jos kasvien mukana on direktiivin 92/105/ETY mukaisesti laadittu ja myönnetty kasvipassi.
- 3) Mainittuja kasveja, jotka on tuotu kolmansista maista, joissa mainittua organismia tiedetään esiintyvän 1 jakson A osan mukaisesti, saa siirtää unionissa ainoastaan, jos niiden mukana on direktiivin 92/105/ETY mukaisesti laadittu ja myönnetty kasvipassi.

#### B. Mainittu puutavara

- 1) Rajatuilta alueilta peräisin olevaa muuta kuin lastuina, hakkeena tai puujätteenä olevaa mainittua puutavaraa taikka mainittua puutavaraa, jossa on jäljellä sen luonnollista pyöreää pintaa ja joka ei ole peräisin rajatuilta alueilta mutta on tuotu tällaisille alueille, voidaan siirtää unionin alueella vain, jos sen mukana on direktiivin 92/105/ETY mukaisesti laadittu ja myönnetty kasvipassi. Kasvipassi voidaan myöntää vain, jos kyseinen puutavara täyttää kaikki seuraavat vaatimukset:
  - a) se on kuorittu ja
  - b) se on lämpökäsitelty asianmukaisesti siten, että koko puun lämpötila kauttaaltaan (myös ytimen) on noussut vähintään 56 °C:seen yhtäjaksoisesti vähintään 30 minuutin ajaksi. Käsitely on osoitettava puutavaraan tai sen mahdolliseen kääreeseen tehdyllä merkinnällä "HT" voimassa olevan käytännön mukaisesti.
- 2) Rajatuilta alueilta peräisin olevaa lastuina, hakkeena tai puujätteenä olevaa mainittua puutavaraa voidaan siirtää unionin alueella vain, jos sen mukana on direktiivin 92/105/ETY mukaisesti laadittu ja myönnetty kasvipassi ja jos se täyttää toisen seuraavista edellytyksistä:
  - a) se on kuorittu ja lämpökäsitelty asianmukaisesti siten, että koko puun lämpötila kauttaaltaan (myös ytimen) on noussut vähintään 56 °C:seen yhtäjaksoisesti vähintään 30 minuutin ajaksi, tai
  - b) se on prosessoitu paksuudeltaan ja leveydeltään enintään 2,5 cm suuruisiin osiin.
- 3) Jos 1 ja 2 kohdan tapauksissa rajatulla alueella ei ole käsittely- tai prosessointimahdollisuutta, mainittu puutavara voidaan virallisessa valvonnassa ja sellaisessa suljetussa tilassa, jolla taataan, ettei mainittu organismi voi levitä, siirtää rajatun alueen ulkopuolelle lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa kyseinen käsittely tai prosessointi voidaan viipymättä tehdä.

Jättemateriaali, joka syntyy 1 ja 2 kohdan vaatimusten täyttämisen seurauksena, on hävitettävä niin, että mainittu organismi ei voi levitä rajatun alueen ulkopuolelle.

Asiasta vastaavan virallisen elimen on asianmukaisin väliajoin tarkasti seurattava mainitun organismin esiintymistä tarkastamalla isäntäkasveja vähintään yhden kilometrin säteellä kyseisestä käsittely- tai prosessointilaitoksesta.

#### C. **Mainittu puinen pakkausmateriaali**

Rajatuilta alueilta peräisin olevaa mainittua puista pakkausmateriaalia voidaan siirtää unionin alueella vain, jos se täyttää seuraavat edellytykset:

- a) sille on tehty jokin FAO:n kasvinsuojelutoimenpiteitä koskevan kansainvälisen standardin nro 15 ("Regulation of wood packaging material in international trade")<sup>(1)</sup> liitteen I mukaisista hyväksytyistä käsittelyistä ja
- b) siinä on kyseisen kansainvälisen standardin liitteen II mukainen merkintä, josta käy ilmi, että mainitulle puuselle pakkausmateriaalille on tehty hyväksytyt kasvinsuojelukäsittely kyseisen standardin mukaisesti.

Jos rajatulla alueella ei ole käsittely- tai prosessointimahdollisuutta, mainittu puinen pakkausmateriaali voidaan virallisessa valvonnassa ja sellaisessa suljetussa tilassa, jolla taataan, ettei mainittu organismi voi levitä, siirtää lähimpään sellaiseen käsittelylaitokseen rajatun alueen ulkopuolelle, jossa a ja b alakohdan mukainen käsittely ja merkintä voidaan tehdä viipymättä.

Jättemateriaali, joka syntyy tämän kohdan vaatimusten täyttämisen seurauksena, on hävitettävä niin, että mainittu organismi ei voi levitä rajatun alueen ulkopuolelle.

Asiasta vastaavan virallisen elimen on asianmukaisin väliajoin tarkasti seurattava mainitun organismin esiintymistä tarkastamalla isäntäkasveja vähintään yhden kilometrin säteellä kyseisestä käsittelylaitoksesta.

—

<sup>(1)</sup> "Regulation of wood packaging material in international trade – Reference Standard ISPM No 15", Kansainvälisen kasvinsuojeluyhteisön sihteeristö, Rooma, 2009.

## LIITE III

## RAJATTUJEN ALUEIDEN MÄÄRITTÄMINEN JA NIITÄ KOSKEVAT TOIMENPITEET 7 ARTIKLAN MUKAISESTI

## 1. RAJATTUJEN ALUEIDEN MÄÄRITTÄMINEN

## 1) Rajatut alueet muodostuvat seuraavista vyöhykkeistä:

- a) saastunut vyöhyke, jolla mainitun organismin esiintyminen on varmistettu ja johon sisältyvät kaikki kasvit, joissa on mainitun organismin aiheuttamia oireita, ja
  - b) puskurivyöhyke, joka ulottuu vähintään kahden kilometrin säteellä saastuneen vyöhykkeen rajaa edemmäs.
- 2) Vyöhykkeiden tarkat rajat määritetään käyttäen perustana vankkoja tieteellisiä periaatteita, mainitun organismin biologiaa, saastumistasoa, isäntäkasvien esiintymistä kyseisellä alueella sekä mainitun organismin hävittämistä koskevaa näyttöä. Tapauksissa, joissa asiasta vastaava virallinen elin katsoo, että mainitun organismin hävittäminen on mahdollista, kun otetaan huomioon organismin esiintymisen olosuhteet, erityiset tutkimustulokset tai hävittämis-toimenpiteiden välitön soveltaminen, puskurivyöhykkeen sädettä voidaan lyhentää niin, että se ulottuu vähintään yhden kilometrin saastuneen vyöhykkeen rajaa edemmäs. Tapauksissa, joissa mainitun organismin hävittäminen ei enää ole mahdollista, sädettä ei voida lyhentää alle kahden kilometrin.
- 3) Jos mainitun organismin esiintyminen saastuneen vyöhykkeen ulkopuolella varmistuu, saastuneen vyöhykkeen ja puskurivyöhykkeen rajoja tarkastellaan uudelleen ja muutetaan vastaavasti.
- 4) Jos rajatulla alueella ei ole 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tutkimusten ja liitteessä III olevan 3 jakson 1 kohdan h alakohdassa tarkoitetun seurannan perusteella havaittu mainittua organismia kaudella, johon sisältyy vähintään yksi elinkaari ja yksi lisävuosi mutta joka missään tapauksessa ei ole lyhyempi kuin neljä perättäistä vuotta, alueen rajaus voidaan poistaa. Elinkaaren täsmällinen pituus määräytyy kyseiseltä alueelta tai samanlaiselta ilmastovyöhykkeeltä saatavilla olevan näytön perusteella.
- 5) Alueen rajaus voidaan poistaa myös tapauksissa, joissa tarkemman tutkimuksen jälkeen havaitaan, että 2 jakson 1 kohdassa asetetut edellytykset täyttyvät.

## 2. EDELLYTYKSET, JOIDEN VALLITESSA RAJATTUA ALUETTA EI TARVITSE MÄÄRITTÄÄ

- 1) Päätöksen 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti jäsenvaltioiden ei tarvitse määrittää 7 artiklan 1 kohdassa säädettyä rajattua aluetta, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
- a) on näyttöä siitä, että joko mainittu organismi on tullut alueelle kasveissa tai puutavarassa, joista se havaittiin, ja vaikuttaa siltä, että kasvit tai puutavara olivat saastuneet ennen niiden tuomista kyseiselle alueelle, tai kyseessä on yksittäinen havainto, joka saattaa liittyä suoraan mainittuun kasviin tai puutavaraan eikä sen odoteta johtavan organismin pysyvään asettumiseen alueelle; ja
  - b) on varmistettu, että mainittu organismi ei ole asettunut pysyvästi alueelle ja että mainitun organismin leviäminen ja lisääntyminen ei ole mahdollista sen biologian vuoksi ja ottaen huomioon erityistutkimuksen tulokset sekä hävittämistoimenpiteet, joihin voi kuulua mainittujen kasvien ennalta ehkäisevä kaataminen ja hävittäminen sen jälkeen kun ne on tutkittu.
- 2) Jos 1 kohdassa asetetut edellytykset täyttyvät, jäsenvaltioiden ei tarvitse määrittää rajattuja alueita, kunhan ne toteuttavat seuraavat toimenpiteet:
- a) välittömät toimenpiteet, joilla varmistetaan mainitun organismin nopea hävittäminen ja poistetaan mahdollisuus sen leviämiseen;
  - b) mainitun organismin seuranta ainakin yhden elinkaaren ja yhden lisävuoden ajan, mukaan luettuna seuranta ainakin neljänä perättäisenä vuotena, vähintään yhden kilometrin säteellä saastuneista kasveista tai puutavarasta taikka paikasta, jossa mainittua organismia havaittiin; seurannan on oltava säännöllistä ja tiivistä vähintään ensimmäisen vuoden ajan;
  - c) kaiken saastuneen kasvi- tai puumateriaalin hävittäminen;

- d) saastumisen alkuperän jäljittäminen ja mahdollisuuksien mukaan niiden kasvi- tai puutavaraerien jäljittäminen, jotka liittyvät kyseiseen saastumistapaukseen, ja niiden tutkiminen saastumista osoittavien merkkien varalta; tarkastukseen on sisällyttävä kohdennettu destruktiivinen näytteenotto;
- e) toimet yleisen tietoisuuden lisäämiseksi organismin aiheuttamasta uhkasta;
- f) mahdolliset muut toimenpiteet, joilla voidaan edistää mainitun organismin hävittämistä, kun otetaan huomioon ISPM nro 9 <sup>(1)</sup> ja sovelletaan yhdenmukaista lähestymistapaa ISPM nro 14:ssä <sup>(2)</sup> vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.

Edellä a–f alakohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden on esitettävä 8 artiklassa tarkoitettujen raporttien muodossa.

### 3. RAJATUIILLA ALUEILLA TOTEUTETTAVAT TOIMENPITEET

1) Jäsenvaltioiden on toteutettava rajatuilla alueilla seuraavat toimenpiteet mainitun organismin hävittämiseksi:

- a) saastuneiden kasvien ja kasvien, joilla on mainitun organismin aiheuttamia oireita, välitön kaataminen ja niiden juurten täydellinen poistaminen, jos saastuneen kasvin juurenniskan alapuolella havaitaan toukkakäytäviä; tapauksissa, joissa saastuneita kasveja havaitaan mainitun organismin lentokauden ulkopuolella, kaataminen ja poistaminen on tehtävä ennen seuraavan lentokauden alkua;
- b) kaikkien mainittujen kasvien kaataminen 100 metrin säteellä saastuneesta kasvusta ja näiden mainittujen kasvien tutkiminen saastumista osoittavien merkkien varalta; poikkeustapauksissa, joissa asiasta vastaava virallinen elin päättää, että kaataminen ei ole aiheellista kasvien erityisen yhteiskunnallisen, kulttuurisen tai ympäristöön liittyvän arvon vuoksi, suoritetaan kaikkien näiden kaatamatta jätettyjen mainittujen kasvien yksilöllinen, säännöllinen ja tarkka tutkiminen saastumista osoittavien merkkien varalta kyseisellä säteellä ja sovelletaan vastaavia toimenpiteitä, joilla estetään mainitun organismin mahdollinen leviäminen näistä kasveista; päätöksen syyt ja toimenpiteiden kuvaus on ilmoitettava komissiolle 8 artiklassa tarkoitettussa raportissa;
- c) a ja b alakohdan mukaisesti kaadettujen kasvien sekä tarvittaessa niiden juurten poistaminen, tutkiminen ja hävittäminen; kaikkien tarvittavien varotoimien toteuttaminen, jotta vältetään mainitun organismin leviäminen kaatamisen aikana ja sen jälkeen;
- d) toimet, joilla estetään mahdollisesti saastuneen materiaalin siirtyminen rajatun alueen ulkopuolelle;
- e) saastumisen alkuperän jäljittäminen ja mahdollisuuksien mukaan niiden kasvi- ja puutavaran jäljittäminen, jotka liittyvät kyseiseen saastumistapaukseen, ja niiden tutkiminen saastumista osoittavien merkkien varalta; tarkastukseen on sisällyttävä kohdennettu destruktiivinen näytteenotto;
- f) tarpeen mukaan mainittujen kasvien korvaaminen muilla kasveilla;
- g) kielto istuttaa uusia mainittuja kasveja avomaalle liitteessä III olevan 3 jakson 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettulla alueella, lukuun ottamatta liitteessä II olevassa 2 jaksossa tarkoitettuja tuotantopaikkoja;
- h) mainitun organismin esiintymisen tarkka seuranta isäntäkasveissa erityisesti puskurivyöhykkeellä niin, että vähintään kerran vuodessa tehdään tarkastus menetelmällä, jolla voidaan havaita saastuminen latvusten korkeudella. Asiasta vastaavan virallisen elimen on tarvittaessa suoritettava kohdennettu destruktiivinen näytteenotto. Näytteiden määrä ilmoitetaan 8 artiklassa tarkoitettussa raportissa;
- i) toimet, joilla lisätään yleistä tietoisuutta organismin aiheuttamasta uhkasta, ja toimenpiteet organismin unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen torjumiseksi, mukaan luettuna edellytykset, jotka koskevat mainittujen kasvien siirtoa 7 artiklan mukaisesti määritettyä rajatulta alueelta;
- j) tarvittaessa erityiset toimenpiteet sellaisten erityistilanteiden tai ongelmien ehkäisemiseksi, joiden voidaan kohtuudella olettaa estävän, vaikeuttavan tai viivyttävän hävittämistä, etenkin toimenpiteet, jotka liittyvät kaikkien saastuneiden tai saastuneiksi epäiltyjen kasvien saavutettavuuteen ja asianmukaiseen hävittämiseen niiden sijainnista, julkisesta tai yksityisestä omistuksesta tai niistä vastaavasta henkilöstä tai organisaatiosta riippumatta;
- k) mahdolliset muut toimenpiteet, joilla voidaan edistää mainitun organismin hävittämistä, kun otetaan huomioon ISPM nro 9 ja sovelletaan yhdenmukaista lähestymistapaa ISPM nro 14:ssä vahvistettujen periaatteiden mukaisesti.

Edellä a–k alakohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden on esitettävä 8 artiklassa tarkoitettujen raporttien muodossa.

<sup>(1)</sup> "Guidelines for pest eradication programmes – Reference Standard ISPM No. 9", Kansainvälisen kasvinuojeluyhteisön sihteeristö, Rooma, 1998.

<sup>(2)</sup> "The use of integrated measures in a systems approach for pest risk management – Reference Standard ISPM No. 14", Kansainvälisen kasvinuojeluyhteisön sihteeristö, Rooma, 2002.

- 2) Kun 6 artiklassa tarkoitettujen tutkimusten tulokset useammalta kuin neljältä perättäiseltä vuodelta ovat vahvistaneet mainitun organismin esiintymisen jollakin alueella ja jos on näyttöä, että mainittua organismia ei voida enää hävittää, jäsenvaltiot voivat päättää toteuttaa vain toimenpiteitä, joilla estetään mainitun organismin leviäminen kyseisellä alueella. Näihin toimenpiteisiin on kuuluttava vähintään seuraavat:
- a) saastuneiden kasvien ja kasvien, joilla on mainitun organismin aiheuttamia oireita, kaataminen ja niiden juurten täydellinen poistaminen, jos saastuneen kasvin juurenniskan alapuolella havaitaan toukkakäytäviä; kaataminen on aloitettava välittömästi, mutta tapauksissa, joissa saastuneita kasveja havaitaan mainitun organismin lentokauden ulkopuolella, kaataminen ja poistaminen on tehtävä ennen seuraavan lentokauden alkua;
  - b) kaadettujen kasvien ja tarvittaessa niiden juurien poistaminen, tutkiminen ja hävittäminen; kaikkien tarvittavien varotoimien toteuttaminen, jotta vältetään mainitun organismin leviäminen kaatamisen jälkeen;
  - c) toimet, joilla estetään mahdollisesti saastuneen materiaalin siirtyminen rajatun alueen ulkopuolelle;
  - d) tarpeen mukaan mainittujen kasvien korvaaminen muilla kasveilla;
  - e) kielto istuttaa uusia mainittuja kasveja avomaalle liitteessä III olevan 1 jakson 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettulla saastuneella alueella, lukuun ottamatta liitteessä II olevassa 2 jaksossa tarkoitettuja tuotantopaikkoja;
  - f) mainitun organismin esiintymisen tarkka seuranta isäntäkasveissa erityisesti puskurivyöhykkeellä niin, että vähintään kerran vuodessa tehdään tarkastus menetelmällä, jolla voidaan havaita saastuminen latvusten korkeudella. Asiasta vastaavan virallisen elimen on tarvittaessa suoritettava kohdennettu destruktiivinen näytteenotto. Näytteiden määrä ilmoitetaan 8 artiklassa tarkoitettussa raportissa;
  - g) toimet, joilla lisätään yleistä tietoisuutta mainitun organismin aiheuttamasta uhkasta, ja toimenpiteet organismin unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen torjumiseksi, mukaan luettuna edellytykset, jotka koskevat mainittujen kasvien siirtoa 7 artiklan mukaisesti määritetyltä rajatulta alueelta;
  - h) tarvittaessa erityiset toimenpiteet sellaisten erityistilanteiden tai ongelmien ehkäisemiseksi, joiden voidaan kohtuudella olettaa estävän, vaikeuttavan tai viivyttävän leviämisen estämistä, etenkin toimenpiteet, jotka liittyvät kaikkien saastuneiden tai saastuneiksi epäiltyjen kasvien saavutettavuuteen ja asianmukaiseen hävittämiseen niiden sijainnista, julkisesta tai yksityisestä omistuksesta tai niistä vastaavasta henkilöstä tai organisaatiosta riippumatta;
  - i) muut toimenpiteet, jotka voivat edistää mainitun organismin leviämisen estämistä.

Edellä a–i alakohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden on esitettävä 8 artiklassa tarkoitettujen raporttien muodossa.

---

**KOMISSION PÄÄTÖS (EU) 2015/894,**  
**annettu 10 päivänä kesäkuuta 2015,**  
**eurooppalaisen tilastoja käsittelevän neuvoa-antavan komitean jäsenen nimeämisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisen tilastoja käsittelevän neuvoa-antavan komitean perustamisesta ja neuvoston päätöksen 91/116/ETY kumoamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 234/2008/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppalaiseen tilastoja käsittelevään neuvoa-antavaan ESAC-komiteaan kuuluu 24 jäsentä.
- (2) Komissio nimeää ESAC-komitean 12 jäsentä päätöksen N:o 234/2008 4 artiklan 1 kohdan nojalla.
- (3) Komissio nimesi 5 päivänä toukokuuta 2014 annetulla komission päätöksellä N:o 2014/C 138/02 kahdeksan ESAC-komitean jäsentä ja laati varallaololuettelon nimettyjen jäsenten tehtävästä luopumisten ja odottamattomien osallistumisesteiden varalta.
- (4) Koska yksi päätöksellä N:o 2014/C 138/02 nimetty jäsen on luopunut tehtävästään, komission olisi nimettävä varallaololuettelosta uusi ESAC-komitean jäsen toimikaudeksi, joka päättyy samana päivänä kuin muiden päätöksellä N:o 2014/C 138/02 nimettyjen jäsenten toimikausi.
- (5) Valittaessa henkilöitä varallaololuettelosta olisi pyrittävä siihen, että käyttäjäryhmien välinen tasapaino säilyy,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Nimetään Asta Manninen eurooppalaisen tilastoja käsittelevän neuvoa-antavan komitean jäseneksi toimikaudeksi, joka päättyy 8 päivänä toukokuuta 2019.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 10 päivänä kesäkuuta 2015.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 73, 15.3.2008, s. 13.

**OIKAISUJA****Oikaisu neuvoston asetukseen (EU) 2015/735, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Etelä-Sudanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 748/2014 kumoamisesta**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 117, 8. toukokuuta 2015)

Sivulla 21, 27 artiklassa

on: ”27 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.”

pitää olla: ”27 artikla

Kumotaan asetus (EU) N:o 748/2014.

28 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.”

---









ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**